



1883

# OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa  
Published by Authority.

# OFFICIELE KOERANT

van Zuidwest Afrika.  
Uitgegeven op gezag.

6d Monday, 15th December, 1924 WINDHOEK Maandag, 15 Desember 1924 No. 150

## PROCLAMATIONS

BY HIS HONOUR GIJSBERT REITZ HOFMEYR, A COMPANION OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 30 of 1924.]

WHEREAS by paragraph four of the Agreement concluded between the Administration of South West Africa and the Kapitein of the Rehoboth Community and the members of the Raad of the said Community, which said Agreement was ratified and confirmed by Proclamation of the Administrator of South West Africa of the 28th September 1923 (Proclamation No. 28 of 1923), it was agreed inter alia that the Administrator after consultation with the Raad of the aforesaid Community should possess the power to extend to the territory referred to in the aforesaid Agreement as the Gebiet the operation of any law in force within the Territory of South West Africa the extension whereof to the Gebiet was considered by him desirable or expedient in the interests of either this Territory or the Gebiet;

AND WHEREAS after consultation with the Raad of the aforesaid Rehoboth Community it has been found desirable and expedient to extend to the aforesaid territory of the Gebiet the operation of a certain law at present in force within this Territory;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

From and after the taking effect of this Proclamation the Locust Suppression Proclamation 1923 (Proclamation No. 84 of 1923) together with any amendment thereof shall apply to the territory known and referred to as the Gebiet in the Agreement contained in the schedule to Proclamation of the Administrator of South West Africa dated the 28th September 1923 (Proclamation No. 28 of 1923).

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Swakopmund this 3rd day of December, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,  
Administrator.

No. 32 of 1924.]

WHEREAS it is expedient further to amend Proclamation of the Administrator dated the 20th May 1922 relating to the formation, registration and management of co-operative agricultural societies with unlimited liability, co-operative agricultural companies with limited liability and co-operative trading societies with limited liability entitled the Co-operation Proclamation 1922;

## PROKLAMATIES

DOOR ZIJN EXCELLENTIE GIJSBERT REITZ HOFMEYR, LID VAN DE MEEST ONDERSCHIEDEN ORDE VAN SINT MICHEL EN SINT JORIS, ADMINISTRATEUR VAN ZUIDWEST AFRIKA.

No. 30 van 1924.]

NADEMAAL door paragraaf vier van de Overeenkomst gesloten tussen de Administratie van Zuidwest Afrika en de Kapitein van de Rehoboth Gemeente en de leden van de Raad van vermelde Gemeente, welke Overeenkomst geratificeerd en bekrachtigd werd door Proklamatie van de Administrateur van Zuidwest Afrika, gedateerd de 28ste September 1923 (Proklamatie No. 28 van 1923), overeengekomen werd inter alia dat de Administrateur, na beraadslaging met de Raad van de voornoemde Gemeente, de macht zou hebben om op het gebied, in voornoemde Overeenkomst het Gebiet genoemd, de werking van enige wet van kracht binnen het Grondgebied van Zuidwest Afrika toe te passen, indien de toepassing daarvan op het Gebiet door hem in het belang van dit Grondgebied of het Gebiet wenselijk of raadzaam geacht wordt;

EN NADEMAAL, na beraadslaging met de Raad van voornoemde Rehoboth Gemeente het wenselijk en raadzaam geacht wordt op de voornoemde landstreek van het Gebiet de werking van een zekere wet toe te passen, welke tans van kracht is binnen dit Grondgebied;

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak als volgt:—

Vanaf en na het in werking treden van deze Proklamatie is de Sprinkhanen Uitroeiing Proklamatie 1923 (Proklamatie No. 34 van 1923), tezamen met enige wijziging daarvan, van toepassing op het gebied bekend en naar verwezen als het Gebiet in de Overeenkomst bevat in de Bijlage tot Proklamatie van de Administrateur van Zuidwest Afrika, gedateerd de 28ste September 1923 (Proklamatie No. 28 van 1923).

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Swakopmund, op deze 3de dag van Desember, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,  
Administrateur.

No. 32 van 1924.]

NADEMAAL het wenselijk is de Proklamatie van de Administrateur, gedateerd de 20ste Mei 1922, met betrekking tot de oprichting, de registratie en het beheer van Koöperatieve Landbouwverenigingen met onbeperkte verantwoordelijkheid, Koöperatieve Landbouwmaatschappijen met beperkte verantwoordelijkheid en Koöperatieve Handelsverenigingen met beperkte verantwoordelijkheid, genaamd de Koöperatie Proklamatie, 1922, verder te wijziging;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Proclamation of the Administrator dated 31st October 1924 entitled the Co-operation Amendment Proclamation 1924 (Proclamation No. 26 of 1924) is hereby repealed.

2. In this Proclamation the expression "the principal law" means the Co-operation Proclamation 1922.

3. Anything to the contrary notwithstanding contained in the principal law the provisions of Chapter VI thereof other than sections forty-four and fifty-two shall apply in respect of every society or company mentioned in sub-section (1) of section fifty-seven of the principal law which has failed to apply or to qualify for registration thereunder as if such society or company were a society or company duly registered under the provisions of the principal law and for the purposes of distribution and contribution upon dissolution the Registrar of Co-operative Societies and Companies shall determine whether such society or company shall be treated as a co-operative agricultural society with unlimited liability or a co-operative agricultural company with limited liability or a co-operative trading society with limited liability.

4. This Proclamation shall be read as one with the principal law and may be cited for all purposes as the "Co-operation Further Amendment Proclamation 1924".

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Swakopmund this 8th day of December, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,  
Administrator.

No. 33 of 1924.]

WHEREAS it is expedient to make provision regarding the detention of mentally disordered and defective persons and as to the institutions into which such persons may be removed detained and treated;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. (1) The provisions of sections two and three and of Chapters one, five, seven, nine, ten and eleven of the Mental Disorders Act 1916 of the Union Parliament (Act No. 38 of 1916) and any amendment thereof and regulation for the time being in force thereunder shall so far as circumstances permit and subject to the modifications and amendments set forth in sub-section (2) hereof be of force and effect within the Territory of South West Africa and for the purposes of the application of the provisions thereof the said Territory shall be deemed to form part of the Union of South Africa and the High Court of South West Africa shall be deemed to be a Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

(2) The modifications and amendments are—

- (a) Any reference to the "Minister", "Commissioner" and "Governor-General" in sections seven, forty-five, forty-six, forty-seven, forty-nine, fifty-one, sixty-two, sixty-four, seventy, seventy-seven, seventy-eight, eighty-one, eighty-two, eighty-four and eighty-seven (save the reference to the Commissioner in sections 45 (1), 81 (1) and 84 which shall be regarded in those sections as a reference to the Secretary for South West Africa) shall be regarded as a reference to the Administrator who shall exercise all the powers and perform all the duties and functions as are by the aforesaid sections conferred upon the Minister, Commissioner and Governor-General respectively;
- (b) The reference to an Attorney-General of a Province in section fourteen shall be deemed to include the Attorney-General of South West Africa;
- (c) Any reference to the "Master" in Chapter nine shall be deemed to include the Master of the High Court of South West Africa;
- (d) Any reference to "Court" or "the Court" shall be deemed to include the High Court of South West Africa;
- (e) Section fifteen is amended by the deletion in sub-section (5) of the words "Commissioner as described in Chapter VIII" and the substitution thereof of the words "Secretary for South West Africa".

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de machten mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak als volgt:—

1. Proklamatie van de Administrateur, gedateerd de 31ste Oktober, 1924, genaamd de Koöperatie Wijzigingsproklamatie, 1924, (Proklamatie No. 26 van 1924), wordt hierbij teruggetrokken.

2. In deze Proklamatie betekent de uitdrukking "de hoofdwet" de Koöperatie Proklamatie 1922.

3. Niettegenstaande enige tegenstrijdige bepaling van de hoofdwet, zijn de voorzieningen van Hoofdstuk VI daarvan, met uitzondering van artikels vier-en-veertig en twee-en-vijftig, van toepassing ten opzichte van iedere vereniging of maatschappij, genoemd in sub-artikel (1) van artikel zeven-en-vijftig van de hoofdwet, die het verzuimt heeft aanzoek te doen voor registratie overeenkomstig hetzelfde of daarvoor te kwalificeren, alsof zodanige vereniging of maatschappij een vereniging of maatschappij ware, behoorlijk geregistreerd overeenkomstig de voorzieningen van de hoofdwet en voor de doeleinden van distributie en contributie bij ontbinding moet de Registrateur van Koöperatieve Verenigingen en Maatschappijen beslissen of zodanige vereniging of maatschappij behandeld moet worden als een koöperatieve landbouwvereniging met onbeperkte verantwoordelijkheid of als een koöperatieve landbouwmaatschappij met beperkte verantwoordelijkheid of als een koöperatieve handelsvereniging met beperkte verantwoordelijkheid.

4. Deze Proklamatie moet als één uitmakende met de hoofdwet gelezen worden en kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de "Koöperatie Verdere Wijzigingsproklamatie 1924".

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Swakopmund, op deze achtste dag van Desember, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,  
Administrateur.

No. 33 van 1924.]

NADEMAAL het wenselijk is voorziening te maken voor de aanhouding van geestelijk gekrenkte en gebrekkige personen en betreffende de inrichtingen waarna zodanige personen gebracht mogen worden en waarin zij aangehouden en behandeld mogen worden;

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak als volgt:—

1. (1) De voorzieningen van artikels twee en drie en van Hoofdstukken een, vijf, zeven, negen, tien en elf van de Wet op Geestesgebreken 1916 van het Unie Parlement (Wet No. 38 van 1916) en enige wijziging daarvan en enige regulatie ten tijde van kracht overeenkomstig dezelven, zijn, zover de omstandigheden toelaten en onderworpen aan de modificaties en wijzigingen uiteengezet in sub-artikel (2) hiervan, van kracht en werking binnen het Gebied van Zuidwest Afrika en voor de doeleinden van de toepassing van de voorzieningen daarvan, wordt het Gebied beschouwd een deel uit te maken van de Unie van Zuidafrika en het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika wordt beschouwd te zijn een Provinciale Afdeling van het Hooggerechtshof van Zuidafrika.

(2) De modificaties en wijzigingen zijn—

- (a) Enige verwijzing naar de "Minister", "Kommissaris" en "Goeverneur-Generaal" in artikels zeven, vijftien-veertig, zes-en-veertig, zeven-en-veertig, negen-en-veertig, een-en-vijftig, twee-en-zestig, vier-en-zestig, zeventig, een-en-tachtig, twee-en-tachtig, vier-en-tachtig en zeven-en-tachtig (met uitzondering van de verwijzing naar de Kommissaris in artikels 45 (1), 81 (1) en 84, welke in deze artikels beschouwd wordt een verwijzing te zijn naar de Sekretaris voor Zuidwest Afrika) wordt aangezien als een verwijzing naar de Administrateur, die alle machten, plichten en bevoegdheden zal uitoefenen welke door vermelde artikels aan de Minister, Kommissaris en Goeverneur-Generaal, respectievelijk, verleend zijn;
- (b) Enige verwijzing in artikel veertien naar een Prokureur-Generaal van een Provincie wordt beschouwd de Prokureur-Generaal van Zuidwest Afrika in te sluiten;
- (c) Enige verwijzing naar de "Meester" in Hoofdstuk negen wordt beschouwd de Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika in te sluiten;
- (d) Enige verwijzing naar "Hof" of "het Hof" wordt beschouwd het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika in te sluiten;
- (e) Artikel vijftien wordt gewijzigd door weglating in sub-artikel (5) daarvan van de woorden "Kommissaris bedoeld in Hoofdstuk VIII" en de vervanging daarvan door de woorden "Sekretaris voor Zuidwest Afrika".

2. Anything to the contrary notwithstanding contained in the aforesaid Union Mental Disorders Act 1916 by reason of the application of the provisions thereof to this Territory it shall be lawful for the Secretary for South West Africa by warrant under his hand to cause any person detained by virtue of a reception order issued under Chapter one of the said Act or any person committed to gaol pending the signification of the Administrator's decision to be removed to any institution in the Union.

3. The detention of every mentally disordered and defective person and the subsequent removal of any such person to any institution in the Union by virtue of a warrant under the hand of the Secretary for South West Africa as from the first day of January 1921 are hereby ratified and confirmed.

4. This Proclamation may be cited for all purposes as the "Mental Disorders Proclamation 1924".

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Swakopmund this 8th day of December, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,  
Administrator.

2. Niettegenstaande enige tegenstrijdige bepaling van de voormelde Uniewet op Geestesgebreken 1916 omrede de toepassing van de voorzieningen daarvan op dit Gebied, is het wettig voor de Sekretaris voor Zuidwest Afrika om bij lastbrief onder zijn hand enige persoon, aangehouden krachtens een opnemingsorder uitgereikt overeenkomstig Hoofdstuk een van genoemde Wet, of enige persoon, in een gevangenis geplaatst in afwachting van de beschikking van de Administrateur, naar enige inrichting in de Unie te laten brengen.

3. De aanhouding van iedere geestelijk gekrenkte en gebrekkige persoon en de daaropvolgende overbrenging van zodanige persoon naar enige inrichting in de Unie, krachtens een lastbrief onder de hand van de Sekretaris voor Zuidwest Afrika, ingaande vanaf de eerste dag van Januarie 1921, worden hierbij geratificeerd en bekrachtigd.

4. Deze Proklamatie kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de "Geestesgebreken Proklamatie 1924".

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Swakopmund, op deze achtste dag van Desember, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,  
Administrateur.

## Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,  
Secretary for South West Africa.  
Administrator's Office, Windhoek.

No. 159.] [26th November, 1924.

### COMMISSIONERS OF OATHS.

The Administrator has been pleased, in terms of Section one of Proclamation No. 17 of 1915, (1) to designate the persons mentioned in the first portion of the Schedule hereto to be Commissioners of Oaths, during pleasure, with jurisdiction in the areas set opposite their names, and (2) to cancel the designation of the person named in the second portion of the schedule referred to as a Commissioner of Oaths.

#### SCHEDULE.

(1)

#### Appointments.

GEORGE ADRIAN RAINIER, Attorney, Swakopmund.  
Throughout the District of Swakopmund.

PETRUS JACOBUS BOTTMAN, farm "OUDE MARAGIE",  
Throughout the District of Gibeon. [Gibeon.]

JOHANNES JACOBUS ROCHER, farm "SCHILFLAGE",  
Throughout the District of Gibeon. [Gibeon.]

(2)

#### Cancellation of Appointment.

GEORGE ADRIAN RAINIER: District of Windhoek.

No. 160.] [27th November, 1924.

### SOUTH WEST AFRICA POLICE REGULATIONS — AMENDMENT.

The Administrator has, in terms of the provisions of Section eight of the Police Proclamation No. 56 of 1921, approved of the cancellation of Section 92 of the South West Africa Police Regulations published under Government Notice No. 158 of the 1st December, 1921, and of the substitution of the following new Regulation No. 92:—

#### ABSENCE, LEAVE: INJURY, DISEASE, OR ILLNESS ON DUTY.

92. Whenever a member of the Force is incapacitated by reason of an injury arising out of or incidental to his duty, whilst actually on duty, which in the opinion of the Secretary is not due to his own neglect or carelessness, or by an injury, illness, or disease directly attributable to exposure in the course of the performance of duty against which precaution could not reasonably have been taken, the period of absence on sick leave and any future period or periods of sick leave due to incapacitation which, in the opinion of the District Surgeon, arises from the original cause and set of circumstances, shall be treated as non-recordable leave.

## Goevernements Kennisgevingen.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

H. P. SMIT,  
Sekretaris voor Zuidwest Afrika.  
Kantoor van de Administrateur, Windhoek.

No. 159.] [26 November, 1924.

### KOMMISSARISSE VAN EDE.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die voorsieninge van Artikel een van Proklamasie No. 17 van 1915, (1) die persone genoem in die eerste gedeelte van aangehegte Bylaag tot Kommissaris van Ede te benoem, met regsrag binne die gebiede naas hulle name aangeduid, en (2) om die benoeming tot Kommissaris van Ede van die persoon genoem in die tweede gedeelte van vermelde bylaag terug te trek.

#### BYLAAG.

(1)

#### Benoeminge.

GEORGE ADRIAN RAINIER, Prokureur, Swakopmund.

Binne die gehele Distrik van Swakopmund.  
PETRUS JACOBUS BOTTMAN, plaas "OUDE MARAGIE",  
Binne die gehele Distrik van Gibeon. [Gibeon.]

JOHANNES JACOBUS ROCHER, plaas "SCHILFLAGE",  
Binne die gehele Distrik van Gibeon. [Gibeon.]

(2)

#### Terugtrekking van Benoeming.

GEORGE ADRIAN RAINIER: Distrik van Windhoek.

No. 160.] [27 November, 1924.

### SUIDWES AFRIKA POLISIE REGULASIES — WYSIGING.

Die Administrateur het, ooreenkomstig die voorsieninge van Artikel ag van die Polisie Proklamasie, No. 56 van 1921, die terugneming van Artikel 92 van die Suidwes Afrika Polisie Regulasies, gepubliseer onder Regerings Kennisgewing No. 158 van die 1ste Desember 1921, en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe Regulasie No. 92, goedgekeur:—

#### AFWESIGHEID, VERLOF: VERWONDING, SIEKTE OF ONGESTELDHEID OP DIENS.

92. Wanneer 'n lid van die Mag onbekwaam vir diens geword het omrede van 'n verwonding voortvloeiende uit of in verband met sy diens, terwyl hy werklik op diens was, en wat volgens die oordeel van die Sekretaris nie toe te skrywe is aan sy eie malatigheid of onoplettendheid nie, of deur 'n verwonding, siekte of ongesteldheid, wat direk toe te skrywe is aan blootstelling gedurende die vervulling van sy plig waarteen geen voorsorgmaatreëls redelik geneem kon geword het nie, sal die tydperk van afwesigheid op siekteverlof en enige verdere tydperk of tydperke van siekteverlof wat te wyte is aan onbekwaamheid, wat volgens die oordeel van die distriksgeneesheer voortvloei uit die oorspronklike oorsaak en sameloop van omstandighede, as verlof behandel word wat nie opgeteken word nie.

No. 161.] [4th December, 1924.

## CANCELLATION OF TITLE.

It is hereby notified for general information that under and by virtue of the provisions of Section 3 of Proclamation No. 2 of 1921, the Administrator has approved of the cancellation of KARL JENSEN'S Title to the farm "STRAUSSENHEIM", situate in the district of Outjo.

No. 162.] [4th December, 1924.

## CANCELLATION OF TITLE.

It is hereby notified for general information that under and by virtue of the provisions of Section 3 of Proclamation No. 2 of 1921, the Administrator has approved of the cancellation of OTTO FEYERABEND'S Title to certain portion of the farm "FELDSCHUHHORN OST", situate in the district of Bethanie.

No. 163.] [4th December, 1924.

## FENCING PROCLAMATION, 1921.

The Administrator has been pleased in terms of Sub-section (1) of Section five of the Fencing Proclamation, No. 57 of 1921, to approve of the cancellation of Government Notice, No. 72 dated 10th June, 1924, in regard to contributions towards the cost of dividing fences in the District of Keetmanshoop.

No. 164.] [11th December, 1924.

## ADMINISTRATOR'S ORDER.

Under and by virtue of the powers vested in him under Section sixteen, sub-section (a) of the Diseases of Stock Proclamation (No. 28 of 1920) the Administrator has ordered that the areas mentioned in the Schedule to this Notice be declared Semi-protected Areas, and that the movements of sheep and goats within, into and out of these Areas be governed by that portion of the Regulations published under Government Notice No. 50 of 1920 having reference to "Semi-protected" Areas.

## SCHEDULE.

1. The District of Rehoboth, excluding that portion of the district of Rehoboth known as the Gebiet, the boundaries whereof are defined in the First Schedule to Proclamation No. 28 of 1923; and also excluding that portion of the district of Rehoboth falling within the area of jurisdiction of the periodical court at Hofmeyr.

~~2. The District of Windhoek.~~ *Amended by E.K.*

3. The District of Karibib. *50/1935*

4. The District of Swakopmund.

No. 165.] [11th December, 1924.

## IMMIGRATION.

The Administrator has been pleased to assign to the undermentioned persons the duties of Immigration Officers at Walvis Bay for the purpose of the Immigrants Regulation Proclamation, 1924:—

EDWARD KEITH BRANDE.

EDWARD MITCHELL PAY.

WILLIAM MICHAEL POWER.

No. 166.] [11th December, 1924.

## SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE — OMARURU.

It is hereby notified for general information that the Administrator has in terms of Sub-section (1) of Section nine of Proclamation, No. 25 of 1921, appointed ABRAHAM JACOBUS ROSSOUW to be a Special Justice of the Peace on the staff of the Magistrate, Omaruru, with effect from the 1st January, 1925.

No. 167.] [12th December, 1924.

His Excellency the Governor-General, has been pleased to approve of the provisional recognition of Jonkheer C. L. C. VAN KRETSCHMAR VAN VEEN in the capacity of un-salaried Consul of the Netherlands at Swakopmund.

No. 161.] [4 Desember, 1924.

## KANSELLASIE VAN EIENDOMSREGTE.

Dit word hierby vir algemene informasie bekend gemaak dat die Administrateur onder en kragtens die voorsieninge van Artikel 3 van Proklamasie No. 2 van 1921, die kansellasie goedgekeur het van KARL JENSEN se Eiendomsregte oor die plaas "STRAUSSENHEIM", geleë in die distrik van Outjo.

No. 162.] [4. Desember, 1924.

## KANSELLASIE VAN EIENDOMSREGTE.

Dit word hierby vir algemene informasie bekend gemaak dat die Administrateur onder en kragtens die voorsieninge van Artikel 3 van Proklamasie No. 2 van 1921, die kansellasie goedgekeur het van OTTO FEYERABEND se Eiendomsregte oor sekere gedeelte van die plaas "FELDSCHUHHORN OST", geleë in die distrik van Bethanie.

No. 163.] [4 Desember, 1924.

## OMHEININGSPROKLAMASIE, 1921.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig Sub-Artikel (1) van Artikel vyf van die Omheiningsproklamasie, No. 57 van 1921, die kansellasie goed te keur van Regerings Kennisgewing No. 72 gedateer die 10de Junie 1924, met betrekking tot bydraes tot die koste van tussenheinings in die Distrik van Keetmanshoop.

No. 164.] [11. Desember, 1924.

## ADMINISTRATEURS BEVEL.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend onder artikel zestien (a) van die Veeziekten Proklamasie (No. 28 van 1920), heeft de Administrateur bevolen, dat de streken in de Bijlage van deze Kennisgeving genoemd, als Half-beschermd Streken verklaard worden en dat het vervoer van schapen en bokken binnen, naar en uit deze streken zal geregeld worden overeenkomstig dat deel van de regulaties onder Regerings Kennisgeving No. 50 van 1920 betrekking hebbende tot "Half-beschermd" streken.

## BIJLAGE.

1. Het Distrikt van Rehoboth, uitsluitende dat gedeelte van het Distrikt van Rehoboth bekend als het Gebiet, de grenzen waarvan omschreven zijn in de Eerste Bijlage van Proklamasie No. 28 van 1923; alsook uitsluitende dat gedeelte van het Distrikt van Rehoboth gelegen binnen het rechtsmachtgebied van het Periodieke Hof te Hofmeyr.

~~2. Het Distrikt van Windhoek.~~ *Gewysig*

3. Het Distrikt van Karibib. *deur E.K.*

4. Het Distrikt van Swakopmund. *50/35*

No. 165.] [11 Desember, 1924.

## IMMIGRASIE.

Dit het die Administrateur behaag om aan hieronder genoemde amptenare die pligte van Immigrasie-Amptenare te Walvisbaai oor te dra vir die doeleindes van die Immigrasie Reëlings Proklamasie, 1924:—

EDWARD KEITH BRANDE.

EDWARD MITCHELL PAY.

WILLIAM MICHAEL POWER.

No. 166.] [11 Desember, 1924.

## SPESIALE VREDEREGTER — OMARURU.

Dit word hierby vir algemene informasie bekend gemaak dat die Administrateur ooreenkomstig Sub-artikel (1) van Artikel nege van Proklamasie No. 25 van 1921, ABRAHAM JACOBUS ROSSOUW aangestel het as Spesiale Vrederegerter op die staf van die Magistraat, Omaruru, ingaande vanaf die 1ste Januarie 1925.

No. 167.] [12 Desember, 1924.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag om die provisionele erkenning van Jonkheer C. L. C. VAN KRETSCHMAR VAN VEEN, in sy hoedanigheid as onbesoldigde Konsul van die Nederlande te Swakopmund, goed te keur.

Miscellaneous Notices.

Gemengde Kennisgevingen.

(No. 28 of/van 1924.)

THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.  
DE LAND- EN LANDBOUWBANK VAN ZUIDWEST AFRIKA.

List of mortgages and securities completed during the month of November, 1924  
Lijst van verbanden en sekuriteiten voltooid gedurende de maand November 1924.

Number, Name and District. Nummer, Naam en Distrikt.	Property Mortgaged. Eigendom Verbonden.	Area. Grootte. ha a sqm	Amount. Bedrag. £
380 Lindholm, Friedrich Wilhelm, Omaruru	Lindholm No. 63	6476 . 34 . 56	250
381 Leist, Josef, Grootfontein	Otjirukaku No. 42	1959 . — . —	600

(No. 29 of/van 1924.)

THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.

The following statements are published in terms of Section forty-one of Act No. 18 of 1912, as amended and applied to South West Africa.

Windhoek, 10th December, 1924.

J. T. TAYLOR,  
Manager.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS IN RESPECT OF FUNDS PROVIDED AS AT 30th November, 1924.

LIABILITIES.		ASSETS.	
CAPITAL FUNDS	£ 473014. 1. 6	LOANS under Act 18 of 1912	£ 406958.16.—
ADMINISTRATION (Landwirtschaftsbank in liquidation) Unrealised assets per contra	150347.10. 4	LOANS under Act 20 of 1911	202.17. 6
INTEREST RECEIVED	24909.—. 8	LOANS under Proc. No. 57 of 1921	13954.17. 3
SUNDRY CREDITORS		LOANS under Proc. No. 36 of 1923	3920.—.—
Undrawn balances in respect of bonds passed etc.	£ 5457. 1. 7	LANDWIRTSCHAFTSBANK in Liquidation	
OTHER SUNDRIES	£ 16474. 1. 3	Unrealised assets per contra	150347.10. 4
	21931. 2.10	INTEREST PAID	17484.19.10
		INTEREST ADJUSTMENT ACCOUNT	9280.16. 1
		INTEREST ACCRUED, but not yet due	6995. 1. 6
		BANK PREMISES	7416.19. 1
		FURNITURE AND FITTINGS	684. 2. 5
		SUNDRY ACCOUNTS	49500. 2. 1
		CASH IN HAND AND AT BANKERS	3455.13. 3
	£ 670201.15. 4		£ 670201.15. 4

DE LAND- EN LANDBOUWBANK VAN ZUIDWEST AFRIKA.

De volgende staten worden ter algemene informatie gepubliceerd overeenkomstig artikel een-en-veertig van Wet No. 18 van 1912 zoals gewijzigd en toegepast op Zuidwest Afrika.

Windhoek, 10. Desember 1924.

J. T. TAYLOR,  
Bestuurder.

STAAT VAN LASTEN EN BATEN TEN OPZICHTE VAN FONDSSEN IN ZUIDWEST AFRIKA VERSTREKT ALS PER 30 November 1924

LASTEN.		BATEN	
KAPITAAL FONDSSEN	£ 473014. 1. 6	LENINGEN onder Wet No. 18 van 1912	£ 406958.16.—
ADMINISTRATIE (Landwirtschaftsbank in likwidatie) Niet te gelde gemaakte baten per contra	150347.10. 4	LENINGEN onder Wet No. 20 van 1911	202.17. 6
RENTE ONTVANGEN	24909.—. 8	LENINGEN onder Prok. 57 van 1921	13954.17. 3
DIVERSE KREDITEUREN		LENINGEN onder Prok. 36 van 1923	3920.—.—
Krediet saldos ten opzichte van verbanden reeds gepasseerd	£ 5457. 1. 7	LANDWIRTSCHAFTSBANK in Likwidatie	
ANDERE BEDRAGEN	£ 16474. 1. 3	Niet te gelde gemaakte baten per contra	150347.10. 4
	21931. 2.10	RENTE BETAALD	17484.19.10
		RENTE VEREFFENINGS REKENING	9280.16. 1
		RENTE BETAALBAAR, doch nog niet verschuldigd	6995. 1. 6
		BANK GEBOUWEN	7416.19. 1
		MEUBELAAR	684. 2. 5
		DIVERSE REKENINGEN	49500. 2. 1
		GELD IN HANDEN EN BIJ BANKIERS	3455.13. 3
	£ 670201.15. 4		£ 670201.15. 4

## Advertisements.

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The Official Gazette will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the Gazette will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the Gazette must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the Gazette in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the Gazette after the official matter or in a supplement to the Gazette at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the Official Gazette in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the Gazette is a translation only and not the authorised issue.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the Official Gazette, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The subscription for the Official Gazette is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the Gazette may be obtained at the price of sixpence per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)
9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.
10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

### NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that Application will be made to the Honourable the High Court of South West Africa, at Windhoek, on Friday the 6th February 1925, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel for Applicant can be heard for the surrender of the partnership Estate of FRIEDRICH HIRSCH and of the heirs of the late HANS LUDWIG HEINTZE, carrying on business as Hirsch & Heintze, M. Teinert's Nachfolger, at Okahandja, and that the Schedules relating to the said partnership assets will lie for inspection at the Office of the Master of the High Court, Windhoek, and of the Resident Magistrate Okahandja, for fourteen days reckoned from the 17th December 1924 to the 31st December 1924, both days inclusive.

STARK & OLIVIER,  
Attorneys for Applicant,  
Kaiser Street,  
Windhoek.

### THE SOUTH AFRICAN LIBERAL LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Policy No. 753 on the life of John Alfred Winsen.

Application having been made for a duplicate copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original is produced at this Office within three months from first date of publication hereof, a duplicate will be issued.

BERNARD BLUMENAU,  
General Manager,  
14a, Adderley Street,  
Cape Town.

## Advertenties.

### ADVERTEREN IN DE OFFICIELE KOERANT VAN ZUIDWEST AFRIKA.

1. De Officiële Koerant zal op de 1st en 15de van elke maand verschijnen; ingeval een van deze dagen op een Zondag op Publieke Feestdag valt, verschijnt de Officiële Koerant op de eerstvolgende werkdag.
2. Advertenties voor plaatsing in de Officiële Koerant moeten in de taal, in welke zij verschijnen zullen, ingehandigd worden ten kantore van de Sekretaris voor Zuidwest Afrika (Kamer 46, Regerings-Gebouwen, Windhoek), niet later dan 4.30 n.m. op de negende dag voor het datum van verschijnen van de Officiële Koerant in welke de advertentie moet geplaatst worden.
3. Advertenties worden in de Officiële Koerant geplaatst achter het officiële gedeelte of in een extra blad van de koerant, zoals de Sekretaris mocht goedvinden.
4. Advertenties worden in de Officiële Koerant gepubliceerd in de Engelse, Hollandse en Duitse talen; de nodige vertalingen moeten door de adverteerder of zijn agent geleverd worden. Men moet bedenken dat de Duitse tekst van de Officiële Koerant slechts een vertaling is en niet de geautoriseerde uitgave is.
5. Slechts wetsadvertenties worden aangenomen voor publikatie in de Officiële Koerant, en zijn onderworpen aan de goedkeuring van de Sekretaris voor Zuidwest Afrika, die de verdere publikatie van een advertentie mag weigeren.
6. Advertenties moeten, voor zoverre mogelijk, op de machine geschreven zijn. Bij geschreven advertenties moet alleen op een kant van het papier geschreven worden, en alle namen moeten duidelijk zijn; ingeval een naam ingevolge onduidelijke handschrift foutief wordt gedrukt, kan de advertentie slechts dan weer gedrukt worden als de kosten van een nieuw plaatsen betaald worden.
7. Het jaarlijkse intekengeld voor de Officiële Koerant is 12/-, postvrij in dit Gebied en de Unie van Zuid-Afrika, en in het vooruit betaalbaar. Postgeld moet in het vooruit betaald worden door overzeese intekenaren. Enkele nummers van de Officiële Koerant zijn verkrijgbaar tegen de prijs van zes pennies per nummer.
8. De kosten voor de opname van advertenties andere dan de kennisgevingen in de volgende paragraaf genoemd, zijn tegen de prijs van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom, herhalingen tegen de halve prijs. (Gedeelten van een duim moeten als een volle duim worden berekend.)
9. Kennisgevingen aan krediteuren en debiteuren in de boedels van overleden personen, en kennisgevingen van ekskuteurs betreffende likwidatie rekeningen voor inspekte, worden in schedule vorm gepubliceerd tegen 9/- per boedel.
10. Geen advertentie zal geplaatst worden tenzij de kosten vooruitbetaald zijn. Cheques, wissels, post- of geldorders moeten betaalbaar gemaakt worden aan de Sekretaris voor Zuidwest Afrika.

### NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that Application will be made to the Honourable the High Court of South West Africa, at Windhoek, on Friday the 6th February 1925, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel for Applicant can be heard for the surrender of the Estate of FRIEDRICH HIRSCH, presently of Luderitz, previously resident in Okahandja, as Insolvent, and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the High Court, Windhoek, of the Resident Magistrate, Luderitz, and of the Resident Magistrate, Okahandja, for a period of fourteen days reckoned from the 17th December 1924 to the 31st December 1924, both days inclusive.

STARK & OLIVIER,  
Attorneys for Applicant,  
Kaiser Street,  
Windhoek.

### NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section 108 (2) of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that BENEDIKT HUMMEL of Rehoboth will apply to the High Court of South West Africa on Tuesday the 6th February, 1925, at 10 o'clock in the forenoon, for his rehabilitation from insolvency.

R. W. F. STEYN,  
Attorney for Applicant.



**NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 63**

Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

**KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE:**

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

KENNIS geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van drie weken (of langer indien speciaal vermeld) van af gemelde datums, of van af datum van publikatie dezès, welke ook de laatste moge zijn. Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

**SCHEDULE.—BIJLAGE.**

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WILJEN	Description of Account Beschrijving van Rekening	Date Period Datum Tijdperk	Office of the Kantoor van de		Name & Address of Exe- cutor or authorized Agent Naam en Adres van Ekse- kuteur of gemachtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
308	Julius Wilhelm Jacobitz	First & Final Li- quidation & Dis- tribution		Windhoek	Gibeon	C. P. du Plessis Tiran, Gibeon.
309	Estate of the late Joseph Ludwig, Snr.	First & Final Li- quidation & Dis- tribution Account		Windhoek		Erich Worms, P. O. Box 18, Windhoek, Execu- tor's Agent.
340	John Robert Mason	First & Final Li- quidation & Dis- tribution Account	21	Windhoek	Bethanie	Authorized Agent: Th. Lorentz, Box 35, Wind- hoek.
320	Alida Maria Fourie	First & Final Li- quidation & Dis- tribution	15/12/24	Windhoek	Warmbad	Pieter G. L. van Blerk, Executor Dative, P.O. Box 5, Warmbad.
357	Anna Hagner	First and Final Li- quidation and Dis- tribution	15/12/24	Windhoek	Warmbad	Pieter G. L. van Blerk, Executor Dative, P.O. Box 5, Warmbad.
374	Nicoline Henriette Sieg- friede Zimmermann (born Gabriel)	Amended Liquida- tion and Distri- tion	15/12/24 (4 weeks)	Windhoek		Stark & Olivier, At- torneys, Kaiser Street, Windhoek.
5819/10	Hermann Ernst August Voigt (or Schmeichel)	First and Final (Paper Money and Sterling)	15/12/24	Windhoek		G. Bloch, P.O. Box 133, Windhoek.

**ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.**

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

S. H. DU PLESSIS,  
Master of the High Court of S. W. Africa.

**VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.**

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene echtgenoot (indien enige), erfgename, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeuring van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteuren of voogden, als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Windhoek zullen gehouden worden voor de Meester, en in andere plaatsen voor de Magistraat.

S. H. DU PLESSIS,  
Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika

**SCHEDULE.—BIJLAGE.**

Registered Number of Estate	NAME OF THE DECEASED		Occupation	Date and Place of Death	Date and Time of Meeting	Place of Meeting	Meeting Con- vened for election of
	Surname	Christian Name					
Geregistr.- Nummer van Boedel	NAAM VAN DE OVERLEDENE.		Beroep	Datum en plaats van overlijden	Datum en tijd van Bijeenkomst	Plaats van Bijeenkomst	Bijeenkomst belegd voor verkiezing van
	Familiensnaam	Voornaam					
451	Wagner	Heinrich Fritz	Woodcutter	18/10/24, Heide distr. Rehoboth	Tuesday 6/1/25 10 a.m.	Windhoek	Executor
452	Weiss	Friedrich Wilhelm Heinrich	Retired Merchant	8/5/22 Essen, Germany	Tuesday 6/1/25 10 a.m.	Windhoek	do.

**NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.**

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

**KENNISGEVIGN AAN KREDITEUREN EN DEBITEUREN. BOEDELS VAN OVERLEDENE PERSONEN:**

Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Krediteuren en Debiteuren in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren en hun schulden te betalen ten kantore van de betrokkene Eksekuteuren binnen gemelde tijdperken van af datum van publikatie dezes.

**SCHEDULE.—BIJLAGE.**

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.
380	Thomas Stockenstroom Bosch, who died at Kums Siding, district Warmbad, on 21/12/23	14 days	Schroder & von Koppenhagen, Uppington.
439	Georg Kief, who died at Kolmanskop (Luderitz) the 30th August 1924	14 days	Dr. Wilhelm Zersch, Luderitz, P.O. Box 122, Masters Representative.
445	Philipp Karl Bender, who died at Kolmanskop on 29/9/24.	14 days	Drs. Hirsekorn & Jorissen, Luderitz, Box 24, Masters Representative.

**MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section sixteen, Sub-section (3), and Section thirty-nine, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.**

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

S. H. DU PLESSIS,  
Master of the High Court of S. W. Africa.

**KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER. Ingevolge artikel zestien, subsektie (3), en artikel negen en dertig, subsektie (1), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuid-West Afrika.**

Nademaal de Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage zijn gesequestreerd bij Order van het Hooggerechtshof van Zuid-West Afrika, wordt hiermede kennis gegeven dat een eerste bijeenkomst van schuldeisers in de gezegde Boedels zal worden gehouden op de datums en de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage voor het bewijzen van vorderingen en het verkiezen van een Kurator. In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden; in andere plaatsen zullen zij voor de Magistraat worden gehouden.

S. H. DU PLESSIS,  
Meester van het Hooggerechtshof van Z.-W. Afrika.

Form. No. 2.—Formulier No. 2.

**SCHEDULE.—BIJLAGE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Date of Order Datum van Order	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst
			Day Dag	Date Datum	Hour Uur	
151	Charles Ludwig Ohlmann and Bertha Ohlmann (born Waldhardt), carrying on business in Windhoek under the style or firm of "Hotel Rheinischer Hof"	10/11/24	Friday	9/1/25	10 a.m.	Windhoek.
152	Arno Stuehler, a blacksmith of Luderitz	1/12/24	Friday	9/1/25	10 a.m.	Luderitz.
153	Hans von Gossler, a farmer of Okandjose, dist. Okahandja	4/12/24	Friday	2/1/25	10 a.m.	Okahandja.

**SALE IN EXECUTION OF FIXED PROPERTY.**

**IN THE COURT OF THE MAGISTRATE WINDHOEK.**

In the matter of the MUNICIPALITY OF WINDHOEK,  
Plaintiffs,

versus

Mrs. MARIE VON HEYNITZ,  
Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court Windhoek and Warrant of Execution dated the 25th day of October 1924. The following, fixed property, will be sold in Execution, in front of the Magistrate's Court Windhoek, on Wednesday the 14th day of January 1925 at 10 a.m.

Certain Erf No. 96, situate at Klein Windhoek, measuring 13 hectares, 4 ares and 74 square metres.

Windhoek,  
24th November, 1924.

W. HANNA,  
Messenger of the Court.

**LOST HYPOTHEKENBRIEF.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Bond (Hypothekenbrief) dated the 3rd day of December 1913, passed by GUSTAV MELCHIOR in favour of the Municipality of Okahandja for the sum of 3380,52 Mk. (Three Thousand Three Hundred Eighty Marks Fifty-Two Pfennig) over certain ERF No. 190 (formerly Parzelle 1 of Sheet 16), situate in the Township of Okahandja, registered in the Grundbuch of Okahandja-Stadt under Volume III, Folio 71, measuring 17 hectares, 90 ares and 26 square metres, and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

LORENTZ & BONE,  
Applicant's Attorneys.

Dated at Windhoek,  
this 13th December, 1924.



**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section sixty-four, Sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

**KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.** Ingevolge artikel vier en zestig, sub-artikel (3), artikel zeventig en artikel negen en dertig, sub-artikel (2), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de personen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zijn benoemd als Kurators of Boedelredders, naar het geval mocht zijn, van de Boedels daarin vermeld als gesekwestreerd of afgestaan; dat hun adressen zijn als daarin opgegeven; en dat de personen die aan de boedels geld schulden hun schulden moeten betalen bij de opgegeven adressen binnen de termijnen vermeld in de Bijlage.

Verder dat een bijeenkomst van schuldeisers (zijnde de tweede bijeenkomst in diegene van de boedels welke gesekwestreerd zijn) zal worden gehouden in de gezegde boedels op de datums en op de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage, voor het bewijzen van aanspraken tegen de boedel, voor het ontvangen van het verslag van de Kurator of van de Boedelredder omtrent de aangelegenheden en de staat van de boedel, alsmede voor het geven van instruksies aan de Kurator of Boedelredder betreffende de verkoop of opvordering van aan de boedel behorende stukken of betreffende aangelegenheden in verband met het beheer daarvan.

In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

Form. No. 3.—Formulier No. 3.

**SCHEDULE.—BIJLAGE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel is afgestaan of gesekwestreerd	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Full Address of Trustee or Assignee Volledig Adres van Kurator of Boedelredder	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst	Time within which debts payable Tijd binnen welke schuld moet worden betaald
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
132	Insolvent Estate of Julius Gübelsmann, Compound Manager of Pomona, Luderitz	Insolvent	Johannes Petrus du Buisson	Outjo	Thursday	8/1/25	11 a.m.	Outjo	31/12/24
138	Ernst Neckel, farmer of Otjibavita P. O. Waterberg, distr. Otjiwarongo	Sequestrated	H. F. Hanna	Box 19, Omaruru	Saturday	17/1/25	9 a.m.	Magistrate Otjiwarongo	30 days

**THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH WEST AFRICA, LIMITED.** IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUIDWES AFRIKA.

(Incorporated in the Cape Province.)

**NOTICE TO DEBENTURE HOLDERS.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Registered Debenture Transfer Books of the above Company will be closed from the 24th December to the 31st December, 1924, inclusive, for the preparation of the Debenture Interest Warrants.

The Warrants will be posted to Debenture Holders on or about the 3rd January, 1925.

By Order of the Board,

H. S. JOHNSON-HALL,

Secretary.

Postal Address: P.O. Box 246, Cape Town.  
Head Office: Fourth Floor, Trust Buildings,  
15, Adderley Street, Cape Town.  
Cape Town, 12th December, 1924.

**LOST HYPOTHEKENBRIEF.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Bond (Hypothekenbrief) dated the 18th day of November 1912, passed by RICHARD SCHILLER in favour of GUSTAV LOEWENICH, for the sum of Ten Thousand (10 000) Marks over certain farm Lehmputz, situate in the district of Omaruru, registered in the Grundbuch of Omaruru Umgebung, Volume II, Folio 69, measuring 7459 Hectares, and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

LORENTZ & BONE,  
Applicant's Attorneys.

Dated at Windhoek,  
this 13th December, 1924.

In sake:—

ANNA ELISABETH COETSER, gebore GROBLER,  
Eiseres,  
contra

JOHANNES JACOBUS COETSER,  
DAGVARING BIJ EDIKTE. Verweerder.

Aan Johannes Jacobus Coetser,  
vroeër van Bethlehem No. 27, distrik Windhoek,  
wie se teenwoordige verblyf onbekend is.

Geliewe kennis te neem, dat, kragtens 'n Sitasie en Intendit uitgereik uit die Kantoor van die GRIFFIER van bowegenoemde Hof (die oorspronklike bij in gemelde Kantoor berus) word U opgeroep om verskijning tot verdediging aan te meld en verder word U gedaag om 'n pleidooi in te dien, of antwoord te gee, of Eksepsie te neem of 'n teëis in te stel, vóór of op die 29ste Januarie 1925, in 'n Regsgeding waarin bowegenoemde Eiseres eis:—

- 1: 'n Bevel dat U die egtelike samelewing met haar herstel.
- 2: Bij gebreke van sulke herstel:—
  - (a) Ontbinding van die huwelik tussen Eiseres en Verweerder,
  - (b) Die Proseskoste.

Bij versuim van sodanige aanmelding of bij gebreke van 'n Pleidooi, Antwoord, Eksepsie of teëis sal die reg om te verdedig aan die Verweerder ontseg word en sal die genoemde Hof versoek word om 'n Bevel uit te vaardig bij afwesigheid van Verweerder.

Gedateer te Windhoek, Suidwes Afrika, op die 10e dag van Desember, 1924.

A. P. OLIVIER,  
Prokureur vir Eiseres,  
Windhoek.

G. DU T. VOSS,  
Griffier van die Hof.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

**KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.** Ingevolge Artikels veertig en een-en-veertig van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat een bijeenkomst van schuldeisers zal worden gehouden in de gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage op de datums, tijden en plaatsen en voor de doeleinden daarin vermeld.

In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.  
Form. No. 4.—Formulier No. 4.

**SCHEDULE.—BIJLAGE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel is Gesekwestreerd of Afgestaan	Day, Date, and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst	Purpose of Meeting Doel van Bijeenkomst
			Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
124	Carl Bohn	Sequestrated	Friday	9/1/25	10 a.m.	Grootfontein	To prove amended claim.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

**KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.** Ingevolge Artikel vier-en-negentig van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Kurators of Boedelredders van de gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in de hieronder volgende Bijlage, voornemens zijn veertien dagen na datum hiervan de Meester van het Hooggerechtshof te verzoeken om een verlenging van de tijd genoemd in de Bijlage voor de indiening van een likwidatie-rekening en plan van distributie of/en kontributie.

Form. No. 5.—Formulier No. 5.

**SCHEDULE.—BIJLAGE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Date of Trustee or Assignee's Appointment Datum van Kurators of Boedelredders Aanstelling	Date when Account Due Datum waarop Rekening moet worden ingediend	Period of Extension required Tijdperk van Verlenging Benedigd
64	Assigned Lentin & Tobias, Speculators Windhoek	Thomas John Carlisle	23/8/22	23/8/24	Four months.

**NOTICE.**

Application having been made by JOHANNES GEORG WINZER, in his capacity as Executor Dative in the estate of the late JOSEF SICHEL for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in the name of the Estate of the late Josef Sichel, in respect of certain Farm "Lekkerwater" No. 142, situate in the district of Rehoboth, measuring Five thousand Eight hundred and Fifty-four (5854) hectares, Seventy-nine (79) ares, Thirty-seven (37) square metres, originally granted to the firm of MERTENS & SICHEL by the Bastard Community in settlement of debts due by the latter to the said firm up to the year 1898, and confirmed by a subsequent Deed of Sale between the said Bastard Community and the aforesaid firm dated the 11th January, 1909, and approved by Government on the 30th April, 1909, and which farm was taken over by the late Josef Sichel upon the dissolution of the said firm of Mertens & Sichel, all persons claiming to have any right or title in or over the said land, are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

L. P. BORCHERS,  
Acting Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,  
14th November, 1924.

**NOTICE.**

Application having been made by the COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF LUDERITZ for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of certain Erf No. 301, situate in the Township of Luderitz, district of Luderitz, measuring Ten (10) Hectares and Decimal Six, Eight (0.68) Square Metres, originally held by the Deutsche Kolonial-Gesellschaft fuer Suedwestafrika and subsequently granted together with other property in Luderitz by the aforesaid Gesellschaft to the Municipality of Luderitz by Deed of Agreement dated the 21st day of January, 1910; all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa, within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

L. P. BORCHERS,  
Acting Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,  
this 15th day of November, 1924.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section ninety-six, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of four-teen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

**KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.** Ingevolge artikel zes-en-negentig, subsektie (2) van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Boedels genoemd in de hieronder volgende Bijlage ter inzage zullen liggen voor inspektie door schuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan, naar gelang welke van de twee later is.

Form. No. 6.—Formulier No. 6.

**SCHEDULE.—BIJLAGE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Description of Account Beschrijving van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen		Date from which Account will lie open Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
27	Josef Hermann, trading as Hermann & Kahlbetzer of Kalkfeld	First & Final Liquidation and Distribution Account	Windhoek	Otjiwarongo	For 14 days as from 17/12/24
77	Insolvent Estate of Ludwig Schrader	Liquidation and Distribution Account	Windhoek	Gibeon	17/12/24

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section ninety-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

**KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.** Ingevolge artikel negen en negentig, sub-sektie (2), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Nademaal de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de afgestane of gesekwesteerde boedels vermeld in de hieronder volgende bijlage zijn bekrachtigd op de daarin genoemde datums, wordt hiermede kennis gegeven, dat een dividend zal worden uitgekeerd of/en een kontributie zal worden ingezameld in de gezegde boedels, zoals uiteengezet in de bijlage en dat iedere kontributieplichtige schuldeiser aan de kurator of boedelredder bij het in de bijlage genoemde adres het door hem verschuldigde bedrag moet betalen.

Form. No. 7.—Formulier No. 7.

**SCHEDULE.—BIJLAGE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Date when Account Confirmed Datum waarop Rekening werd bekrachtigd	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both Of een Dividend wordt uitgekeerd of een kontributie wordt ingevorderd of beide	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Full Address of Trustee or Assignee Volledig Adres van Kurator of Boedelredder
69	Insolvent Estate of Heinrich Klein	1/12/24	Dividend being paid	Martin Kupfer	Box 121, Windhoek (Nehondahl)
78	Insolvent Estate of Jacobus Johannes Meyer van Zyl	6/12/24	Dividend being paid	H. Wrenset.	E. O. Box 90, Keetmanshoop
103	Insolvent Estate of Friedrich Carl Alfred Schluckwerder, a farmer of Okapau, District of Karibib	9/12/24	Dividend is being paid & contribution collected	Richard Haase	c/o E. Worms, Box 18, Windhoek
123	Insolvent Estate of Bergmann & von Schwerin, farmers of the Okahandja Distr.	2/12/24	Dividend is being paid	Erich Worms	Box 18, Windhoek
100	Insolvent Estate Johannes Abraham Smith alias Jan Smith	12/12/24	Contribution being collected	John Dermot Lardner Burke	Kaiser Street, Windhoek

**NOTICE.**

Notice is hereby given that I do not hold myself liable for any debts already contracted or which may be contracted by my wife, ANNA CLASSINA FREDERICA MOMSEN (formerly Visser) born van Heusden, of Keetmanshoop, South West Africa.

J. A. MOMSEN,  
P.O. Box 105, CAPE TOWN.

John Meinert Ltd., Windhoek.